

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



---

**Surface cleaning appliances –  
Part 3: Wet carpet cleaning appliances – Methods for measuring the  
performance**

**Appareils de nettoyage des sols –  
Partie 3: Appareils pour le nettoyage humide des tapis et moquettes – Méthodes  
de mesure de l'aptitude à la fonction**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

---

ICS 97.080

ISBN 978-2-8322-6300-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references .....	6
3 Terms and definitions .....	6
4 General conditions for testing .....	8
4.1 Atmospheric conditions .....	8
4.2 Test equipment and materials .....	9
4.3 Voltage and frequency .....	9
4.4 Running-in of wet cleaning appliance and attachments .....	9
4.5 Equipment of the wet cleaning appliance .....	9
4.6 Operation of the wet cleaning appliance.....	9
4.7 Conditioning prior to tests .....	10
4.8 In-house reference cleaner system(s) .....	10
5 Cleaning tests .....	10
5.1 Dry cleaning tests .....	10
5.2 Wet cleaning tests .....	10
5.2.1 Wet cleaning effectiveness on carpet.....	10
5.2.2 Re-soiling .....	15
5.2.3 Drying time .....	15
5.2.4 Maximum usable capacity of dirt recovery receptacle .....	15
5.2.5 Maximum usable capacity of cleaning liquid dispensing tank .....	15
5.2.6 Maximum flow rate of cleaning liquid .....	15
5.2.7 Maximum pick up rate of soiled liquid .....	15
5.2.8 Wet cleaning of hard surfaces .....	15
5.2.9 Wet cleaning of upholstery .....	16
6 Miscellaneous tests .....	16
6.1 General.....	16
6.2 Motion resistance.....	16
6.3 Life test.....	16
6.4 Mass.....	16
6.5 Weight in hand.....	16
6.6 Specific cleaning time .....	16
6.7 Dimensions .....	16
6.8 Noise level.....	16
6.9 Energy consumption .....	16
7 Test material and equipment .....	17
7.1 General.....	17
7.2 Materials.....	17
7.2.1 Synthetic soil.....	17
7.2.2 Carpet specifications .....	17
8 Instructions for use .....	18
Annex A (informative) Information on materials .....	19
Annex B (informative) Information at the point of sale .....	20
Bibliography.....	21

Figure 1 – Polymer pellets – Unsoiled vs. soiled ..... 11

Figure 2 – Carpet grooming tool with weight ..... 12

Figure 3 – Carpet colour measurement template and colorimeter ..... 12

Figure 4 – Carpet soiling cylinder prepared for soiling..... 13

Figure 5 – Carpet cleaning template with stroke pace setting device ..... 14

Figure 6 – Carpet drying rack..... 14

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SURFACE CLEANING APPLIANCES –****Part 3: Wet carpet cleaning appliances –  
Methods for measuring the performance**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62885-3 has been prepared by subcommittee 59F: Surface cleaning appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (2018-11) corresponds to the monolingual English version, published in 2014-12.

This first edition cancels and replaces the first edition of IEC 60312-2 published in 2010. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes a complete revision of the wet carpet cleaning test in Clause 5 and changes related to this test. The International Standard has also been limited to tests on carpets.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
59F/269/FDIS	59F/273/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts in the IEC 62885 series, under the general title *Surface cleaning appliances*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

## **SURFACE CLEANING APPLIANCES –**

### **Part 3: Wet carpet cleaning appliances – Methods for measuring the performance**

#### **1 Scope**

This part of IEC 62885 is applicable to wet cleaning appliances for household use for carpet cleaning in or under conditions similar to those in households. This part of IEC 62885 is not applicable to steam cleaning vacuums.

The purpose of this standard is to:

- specify the essential performance characteristics of wet cleaning appliances being of interest to users
- describe methods for measuring these characteristics and
- be complementary to the methods for dry vacuum cleaners in IEC 60312-1.

NOTE Due to influence of environmental conditions, variations in time, origin of test materials and proficiency of the operator, most of the described test methods will give more reliable results when applied for comparative testing of a number of appliances at the same time, in the same laboratory and by the same operator.

See IEC 60335-1 and IEC 60335-2-2 for safety requirements.

Wet hard floor tests are under consideration and are intended to be published in a separate standard.

#### **2 Normative references**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60312-1, *Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance*

ISO 554, *Standard atmospheres for conditioning and/or testing – Specifications*

ASTM F2828-12, *Standard test method for assessing carpet cleaning effectiveness in terms of visual appearance change when cleaned with a wet extraction cleaning system*

ASTM D6540, *Standard test method for accelerated soiling of pile yarn floor covering*

AATCC Test Method 122-2009, *Carpet soiling: service soiling method*

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS .....	24
1 Domaine d'application .....	26
2 Références normatives .....	26
3 Termes et définitions .....	27
4 Conditions générales des essais .....	28
4.1 Conditions atmosphériques .....	28
4.2 Équipement et matériaux d'essai.....	29
4.3 Tension et fréquence .....	29
4.4 Rodage de l'appareil de nettoyage humide et des accessoires.....	29
4.5 Équipement de l'appareil de nettoyage humide .....	30
4.6 Fonctionnement de l'appareil de nettoyage humide .....	30
4.7 Conditionnement avant les essais .....	30
4.8 Système(s) d'appareils de nettoyage de référence domestiques .....	30
5 Essais de nettoyage .....	30
5.1 Essais de nettoyage à sec .....	30
5.2 Essais de nettoyage humide .....	31
5.2.1 Efficacité du nettoyage humide sur le tapis .....	31
5.2.2 Nouveau dépôt de salissure.....	37
5.2.3 Temps de séchage .....	37
5.2.4 Capacité utile maximale du réservoir de récupération des saletés .....	37
5.2.5 Capacité utile maximale du réservoir distributeur de liquide de nettoyage .....	37
5.2.6 Débit maximal de liquide de nettoyage.....	37
5.2.7 Taux de récupération maximal de liquide souillé.....	37
5.2.8 Nettoyage humide des surfaces dures .....	37
5.2.9 Nettoyage humide du rembourrage .....	37
6 Essais divers .....	37
6.1 Généralités .....	37
6.2 Résistance au mouvement .....	37
6.3 Essai de durée de vie .....	38
6.4 Masse.....	38
6.5 Poids en main .....	38
6.6 Durée de nettoyage spécifique.....	38
6.7 Dimensions .....	38
6.8 Niveau de bruit .....	38
6.9 Consommation d'énergie.....	38
7 Matériau et équipement d'essai .....	38
7.1 Généralités .....	38
7.2 Matériaux.....	38
7.2.1 Salissure synthétique .....	38
7.2.2 Spécifications du tapis.....	38
8 Instructions d'utilisation .....	39
Annexe A (informative) Informations relatives aux matériaux .....	40
Annexe B (informative) Informations disponibles sur le point de vente .....	41
Bibliographie.....	42

Figure 1 – Granulés en polymère – Non salis/salis.....	32
Figure 2 – Outil de cardage des tapis lesté .....	33
Figure 3 – Modèle de mesure de couleur des tapis et colorimètre .....	33
Figure 4 – Cylindre de dépôt de salissure préparé pour le dépôt de salissure .....	34
Figure 5 – Modèle de nettoyage de tapis avec dispositif de réglage de l'allure de passage.....	35
Figure 6 – Râtelier de séchage de tapis .....	36



## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

### APPAREILS DE NETTOYAGE DES SOLS –

#### **Partie 3: Appareils pour le nettoyage humide des tapis et moquettes – Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction**

##### AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de l'IEC peuvent faire l'objet de droits de brevet. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale IEC 62885-3 a été établie par le sous-comité 59F: Appareils de nettoyage des sols, du comité d'études 59 de l'IEC: Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques et analogues.

La présente version bilingue (2018-11) correspond à la version anglaise monolingue publiée en 2014-12.

Cette première édition annule et remplace la première édition de l'IEC 60312-2, parue en 2010. Cette édition constitue une révision technique.

Cette édition comprend une révision complète de l'essai de nettoyage humide des tapis et moquettes de l'Article 5 et les modifications liées à cet essai. La Norme internationale a également été limitée aux essais réalisés sur les tapis.

Le texte anglais de cette norme est issu des documents 59F/269/FDIS et 59F/273/RVD.

Le rapport de vote 59F/273/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La version française de cette norme n'a pas été soumise au vote.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/IEC, Partie 2.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 62885, publiées sous le titre général *Appareils de nettoyage des sols*, peut être consultée sur le site web de l'IEC.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. À cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

**IMPORTANT - Le logo "colour inside" qui se trouve sur la page de couverture de cette publication indique qu'elle contient des couleurs qui sont considérées comme utiles à une bonne compréhension de son contenu. Les utilisateurs devraient, par conséquent, imprimer cette publication en utilisant une imprimante couleur.**

## APPAREILS DE NETTOYAGE DES SOLS –

### Partie 3: Appareils pour le nettoyage humide des tapis et moquettes – Méthodes de mesure d'aptitude à la fonction

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'IEC 62885 s'applique aux appareils pour le nettoyage humide des tapis et moquettes à usage domestique ou à usage analogue. La présente partie de l'IEC 62885 ne concerne pas les aspirateurs à vapeur.

La présente norme a pour objet:

- de spécifier les caractéristiques essentielles d'aptitude à la fonction des appareils de nettoyage humide présentant un intérêt pour les utilisateurs
- de décrire les méthodes de mesure de ces caractéristiques, et
- de compléter les méthodes appliquées pour les aspirateurs à sec de l'IEC 60312-1.

NOTE En raison de l'influence des conditions environnementales, des variations de temps, de l'origine des matériaux d'essai et de l'aptitude de l'opérateur, la plupart des méthodes d'essai décrites offrent des résultats plus fiables si elles sont appliquées lors d'essais comparatifs d'un certain nombre d'appareils en même temps, dans le même laboratoire et par le même opérateur.

Voir l'IEC 60335-1 et l'IEC 60335-2-2 pour les exigences de sécurité.

Des essais de nettoyage des sols durs et mouillés sont à l'étude et sont destinés à être publiés dans une norme séparée.

#### 2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 60312-1, *Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance* (disponible en anglais seulement)

ISO 554, *Atmosphères normales de conditionnement et/ou d'essai - Spécifications*

ASTM F2828-12, *Standard test method for assessing carpet cleaning effectiveness in terms of visual appearance change when cleaned with a wet extraction cleaning system* (disponible en anglais seulement)

ASTM D6540, *Standard test method for accelerated soiling of pile yarn floor covering* (disponible en anglais seulement)

AATCC Test Method 122-2009, *Carpet soiling: service soiling method* (disponible en anglais seulement)